II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 363/2010,

annettu 26 päivänä huhtikuuta 2010,

lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen muun muassa Malesiasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 1001/2008 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009, ([1]) jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

1.1 Voimassa olevat toimenpiteet

(1) Lokakuussa 2008 otettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 1001/2008 ([2]) uudelleen käyttöön lopulliset polkumyyntitoimenpiteet tiettyjen muun muassa Malesiasta peräisin olevien raudasta tai teräksestä valmistettujen putkien liitososien, jäljempänä 'putkien liitososat' tai 'tarkasteltavana oleva tuote', tuonnissa perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen. Voimassa olevat Malesiaa koskevat polkumyyntitullit ovat 59,2 prosenttia yrityksen Anggerik Laksana Sdn Bhd osalta ja 75 prosenttia kaikkien muiden yritysten osalta.

1.2 Tarkastelupyyntö

(2) Komissio on vastaanottanut perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisen pyynnön uutta viejää koskevan tarkastelun vireillepanosta. Pyynnön esitti Malesiassa, jäljempänä 'asianomainen maa', toimiva vientiä harjoittava tuottaja Pantech Steel Industries Sdn Bhd, jäljempänä 'pyynnön esittäjä'.

(3) Pyynnön esittäjä väitti, että se ei vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta unioniin polkumyyntitoimenpiteiden perustana olleena tutkimusajanjaksona eli 1 päivän huhtikuuta 2000 ja 31 päivän maaliskuuta 2001 välisenä aikana, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimusajanjakso', ja että se ei ole etuyhteydessä mihinkään tarkasteltavana olevan tuotteen vientiä harjoittavaan tuottajaan, johon sovelletaan 1 kappaleessa mainittuja polkumyyntitoimenpiteitä.

(4) Lisäksi pyynnön esittäjä väitti, että sillä on peruuttamaton sopimusvelvoite tarkasteltavana olevan tuotteen viennistä unioniin lähitulevaisuudessa.

1.3 Uutta viejää koskevan tarkastelun vireillepano

(5) Komissio tutki pyynnön esittäjän toimittaman alustavan näytön ja katsoi sen riittäväksi perusteeksi panna vireille perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukainen tarkastelu. Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa ja annettuaan asianomaiselle unionin tuotannonalalle tilaisuuden esittää huomautuksia komissio pani asetuksella (EY) N:o 692/2009 ([3]) vireille asetukseen (EY) N:o 1001/2008 liittyvän, pyynnön esittäjää koskevan tarkastelun.

(6) Asetuksella (EY) N:o 692/2009 kumottiin asetuksella (EY) N:o 1001/2008 pyynnön esittäjän valmistaman ja yhteisöön vientiä varten myymän tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa käyttöön otettu 75 prosentin polkumyyntitulli. Samalla tulliviranomaiset velvoitettiin perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan nojalla toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tällaisen tuonnin kirjaamiseksi.

(7) Asetuksessa (EY) N:o 692/2009 todettiin, että jos tutkimuksessa käy ilmi, että pyynnön esittäjä täyttää yksilöllisen tullin vahvistamiselle asetetut vaatimukset, saattaa olla tarpeen muuttaa asetuksen (EY) N:o 1001/2008 1 artiklassa mainitsemattomien yritysten valmistamien tarkasteltavana olevien tuotteiden tuonnissa tällä hetkellä sovellettavaa tullia.

([1]) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.
([2]) EUVL L 275, 16.10.2008, s.18.
([3]) EUVL L 199, 31.7.2009, s. 9.

1.4 **Tarkasteltavana oleva tuote**

(8) Tarkasteltavana ovat Malesiasta peräisin olevat raudasta tai teräksestä (ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä) valmistetut putkien liitososat (muut kuin valetut osat, laipat ja kierteitetyt osat), joiden ulkoläpimitta on enintään 609,6 mm, jollaisia käytetään tyssähitsauksessa tai muihin tarkoituksiin ja jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7307 93 11, ex 7307 93 19, ex 7307 99 30 ja ex 7307 99 90, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote'.

1.5 **Asianomaiset osapuolet**

(9) Komissio ilmoitti tarkastelun vireillepanosta virallisesti unionin tuotannonalalle, pyynnön esittäjälle ja viejämaan edustajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja tulla kuulluiksi.

(10) Teräksisten tyssähitsauksessa käytettävien liitososien valmistajien etuja valvova järjestö Defence Committee of European Union Steel Butt-welding Fittings Industry, joka edustaa unionin tuotannonalaa, jäljempänä 'unionin tuotannonala', esitti näkökantansa komissiolle kirjallisesti. Järjestö asetti kyseenalaiseksi vientihinnan määrittämisperusteiden luotettavuuden. Lisäksi toimitettiin asiakirjoja, joiden väitettiin osoittavan, että toimenpiteitä on yritetty kiertää. Sen lisäksi annettiin tietoja hintatasosta, jolla tarkasteltavana olevaa tuotetta on tarjolla EU:n tuojille.

(11) Komissio lähetti pyynnön esittäjälle ja siihen etuyhteydessä oleville yrityksille polkumyyntiä koskevat kyselylomakkeet, joihin saatiin vastaus asetetussa määräajassa.

(12) Komissio lähetti polkumyyntiä koskevan kyselylomakkeen myös Euroopan unionissa toimiville etuyhteydettömille tuojille, jotka eivät kuitenkaan ryhtyneet yhteistyöhön.

(13) Komissio pyrki tarkistamaan kaikki uuden viejän aseman ja polkumyynnin määrittelemisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot ja teki tarkastuskäyntejä pyynnön esittäjän toimitiloihin sekä malesialaiseen etuyhteydessä olevaan yritykseen:

— Pantech Steel Industries Sdn Bhd (pyynnön esittäjä)

— Pantech Corporation Sdn Bhd (etuyhteydessä oleva kauppayhtiö).

1.6 **Tutkimusajanjakso**

(14) Polkumyyntitutkimus käsitti 1 päivän heinäkuuta 2008 ja 30 päivän kesäkuuta 2009 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso'.

2. **TUTKIMUKSEN TULOKSET**

2.1 **Uuden viejän kelpoisuus**

(15) Tutkimus vahvisti, ettei yritys ollut vienyt tarkasteltavana olevaa tuotetta alkuperäisen tutkimusajanjakson aikana ja että se oli aloittanut Euroopan unioniin suuntautuvan viennin vasta myöhemmin. Yritys sitoutui tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla peruuttamattomaan vientiä koskevaan sopimusvelvoitteeseen. Velvoite muodostui kolmesta tilauksesta, jotka kaikki teki sama EU:ssa toimiva tuojakonserni.

(16) Tilaukset toimitettiin tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson jälkeen vientitapahtumina, joiden ehdot olivat suunnilleen samat ja hinta- ja määräerot mitättömän suuruisia. Vaikka määrät olivat suhteellisen vähäisiä, niiden todettiin riittävän luotettavan polkumyyntimarginaalin määrittämiseen. Tämä johtui siitä, että komission yksiköillä oli veloitettujen hintojen tason tueksi käytettävissään muita tietoja, jotka koskivat esimerkiksi asianomaisen viejän kolmansiin maihin suuntautuvasta viennistä veloittamia hintoja ja jotka vahvistivat tarkasteltujen vientitapahtumien yhteydessä noudatetun toimintatavan.

(17) Mitä tulee muihin uuden viejän asemaa koskeviin edellytyksiin, yritys pystyi tyydyttävällä tavalla osoittamaan, ettei sillä ollut suoria tai välillisiä yhteyksiä sellaisiin malesialaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin, joihin sovellettiin tarkasteltavana olevan tuotteen osalta voimassa olevia polkumyyntitoimenpiteitä.

(18) Tämän perusteella vahvistetaan, että yritystä olisi pidettävä perusasetuksen 11 artiklan 4 kohdan mukaisena uutena viejänä, minkä vuoksi sille olisi vahvistettava yksilöllinen polkumyyntimarginaali.

2.2 **Polkumyynti**

Normaaliarvon määrittäminen

(19) Pyynnön esittäjä valmistaa liitososat ja myy tarkasteltavana olevaa tuotetta koti- ja vientimarkkinoilla. Tutkimuksessa paljastui, että kotimarkkinoilla toimii monimutkainen myyntiorganisaatio, jossa on mukana etuyhteydettömiä jakelijoita ja etuyhteydessä olevia kauppayhtiöitä. Etuyhteydettömät jakelijat ostavat tarkasteltavana olevan tuotteen sen valmistajalta ja myyvät sen sitten edelleen etuyhteydessä oleville kauppiaille, jotka puolestaan myyvät tuotteen edelleen etuyhteydettömille asiakkaille kotimarkkinoilla. Etuyhteydettömät jakelijat toimivat käytännössä välittäjinä pyynnön esittäjän puolesta.

(20) Edellisen perusteella ja ottaen huomioon sen, että etuyhteydessä olevien kauppayhtiöiden myynnit voidaan jäljittää pyynnön esittäjään, pidetään näiden etuyhteydessä olevien kauppayhtiöiden kuluttajilta veloittamia hintoja ensimmäisinä tavanomaisessa kaupankäynnissä maksettuina hintoina, joten ne muodostavat perustan normaaliarvon määrittämiselle.

(21) Perusasetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti yrityksen kotimarkkinamyynnin katsottiin olevan edustavaa, jos sen kokonaismäärä oli vähintään 5 prosenttia unioniin suuntautuneen viennin kokonaismäärästä. Komissio tuli siihen tulokseen, että pyynnön esittäjän putkien liitososien kotimarkkinamyynti oli määrältään edustavaa.

(22) Komissio yksilöi tämän jälkeen ne asianomaisten yritysten kotimarkkinoilla myymät putkien liitososien tuotelajit, jotka ovat samanlaisia kuin Euroopan unioniin vietäviksi myytävät lajit tai suoraan niihin verrattavissa.

(23) Komissio tutki myös, voitiinko kotimarkkinoilla edustavia määriä myytyjen liitososien kotimarkkinamyynnin katsoa tapahtuneen perusasetuksen 2 artiklan 4 kohdan mukaisessa tavanomaisessa kaupankäynnissä. Tämä tehtiin määrittämällä riippumattomille asiakkaille tapahtuneen kannattavan kotimarkkinamyynnin osuus. Koska tavanomaisessa kaupankäynnissä tapahtuneen myynnin määrä todettiin riittäväksi, normaaliarvo määritettiin kotimarkkinamyynnin tosiasiallisten hintojen perusteella.

(24) Niissä harvoissa tapauksissa, joissa tarkasteltavana olevan tuotteen tyyppiä ei tarkastelua koskevana ajanjaksona myyty kotimarkkinoilla, normaaliarvo määritettiin lisäämällä vietävien tyyppien valmistuskustannuksiin kohtuullinen osuus myynti-, hallinto- ja yleiskustannuksia sekä kohtuullinen voittomarginaali.

Vientihinta

(25) Tarkasteltavana olevaa tuotetta vietiin suoraan riippumattomille asiakkaille unioniin. Tämän vuoksi vientihinta määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 8 kohdan mukaisesti tosiasiallisesti maksettujen tai maksettavien vientihintojen perusteella 16 kappaleessa tarkoitetulla tavalla.

Vertailu

(26) Normaaliarvoa ja vientihintoja verrattiin noudettuna lähettäjältä -tasolla.

(27) Normaaliarvon ja vientihinnan tasapuolisen vertailun varmistamiseksi otettiin asianmukaisesti oikaisujen muodossa huomioon hintojen vertailtavuuteen vaikuttavat erot perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti. Oikaisuja tehtiin vakuutus-, käsittely-, lastaus- ja liitännäiskustannusten sekä luottokustannusten perusteella, jos ne todettiin kohtuullisiksi ja paikkansa pitäviksi ja jos niistä esitettiin todennettu näyttö.

(28) Pyynnön esittäjä väitti, että jos komissio käyttää etuyhteydessä olevien kauppayhtiöiden kotimarkkinamyyntiin perustuvaa normaaliarvoa, olisi tehtävä oikaisu, joka perustuu kaupan portaiden eroihin kotimarkkinoilla ja EU:n markkinoilla. Pyynnön esittäjä väitti lisäksi, että myynti EU:n markkinoille tapahtui jakeluportaassa ja että kotimarkkinoilla pyynnön esittäjä tavallisesti myy merkittävän osan putkien liitososia osana suurempia toimituksia öljy- ja kaasuhankkeiden markkinoille, joilla liitososilla on usein vain täydentävä osuus verrattuna pääputkiin, venttiileihin ja muihin pääkomponentteihin. Pyynnön esittäjän mukaan myös kaupan porras oli näillä markkinoilla toinen.

(29) Tutkimuksessa analysoitiin kotimarkkinoilla vallitsevia myyntiehtoja ja etenkin myyntihintarakenteita. Analyysissä kävi ilmi, ettei pyynnön esittäjä ole osoittanut perusasetuksen 2 artiklan 10 kohdan mukaisesti eri kaupan portaiden toimintojen ja hintojen pysyviä ja selviä eroja viejämaan kotimarkkinoilla. Sen vuoksi oikaisuja ei tehty.

Polkumyyntimarginaali

(30) Koska tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana oli vain kolme käytännössä lähes samanaikaista tilausta ja koska sekä raaka-aineen (joka aiheuttaa suurimman osan tuotantokustannuksista) että kotimarkkinamyynnin hinnat vaihtelivat huomattavasti kyseisenä ajanjaksona, polkumyyntimarginaali määritettiin perusasetuksen 2 artiklan 11 kohdan mukaisesti vertaamalla normaaliarvoa ja vientihintaa kunkin liiketapahtuman osalta.

(31) Vertailun perusteella polkumyyntimarginaaliksi saatiin 49,9 prosenttia ilmaistuna prosentteina cif-hinnasta unionin rajalla.

(32) Tutkimuksessa vahvistui lisäksi, että pyynnön esittäjän veloittamat hinnat muihin kolmansiin maihin suuntautuvassa määrältään huomattavassa viennissä ovat merkittävästi alhaisempia kuin Euroopan unioniin suuntautuvassa viennissä veloitetut hinnat, mikä viittaisi kolmansien maiden markkinoille suuntautuvaan polkumyyntiin.

3. TARKASTELUN KOHTEENA OLEVIEN TOIMENPITEIDEN MUUTTAMINEN

(33) Tutkimuksen tulosten perusteella katsotaan, että olisi otettava käyttöön todetun polkumyyntimarginaalin tasoinen lopullinen polkumyyntitulli.

(34) Tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson osalta määritetty 49,9 prosentin polkumyyntimarginaali on alhaisempi kuin alkuperäisessä tutkimuksessa Malesialle vahvistettu koko maata koskeva vahingon korjaava taso, joka oli 75 prosenttia. Sen vuoksi ehdotetaan, että otetaan käyttöön 49,9 prosentin polkumyyntimarginaaliin perustuva tulli ja että asetus (EY) N:o 1001/2008 muutetaan vastaavasti.

4. **POLKUMYYNTITULLIN TAANNEHTIVA KANTAMINEN**

(35) Edellä esitettyjen päätelmien perusteella kannetaan pyynnön esittäjään sovellettava polkumyyntitulli taannehtivasti tarkasteltavana olevan tuotteen sen tuonnin osalta, joka on velvoitettu kirjattavaksi asetuksen (EY) N:o 692/2009 3 artiklan nojalla.

5. **VALVONTALAUSEKE JA MAHDOLLINEN JATKOTARKASTELU**

(36) On syytä huomata, että asianomaisilla yrityksillä on monimutkainen jakelujärjestelmä, jonka puitteissa tarkasteltavana olevaa tuotetta myös tuodaan muista toimenpiteiden kohteena olevista maista. Olemassa on lisäksi jonkinasteinen tullien kiertämisen riski, sillä eri viejäyrityksiin Malesiassa sovelletaan hyvin eritasoisia tulleja. Sen vuoksi tarvitaan erityisiä toimenpiteitä, joilla varmistetaan, että polkumyyntitulleja sovelletaan asianmukaisesti.

(37) Nämä erityiset toimenpiteet koostuvat vaatimuksesta esittää jäsenvaltioiden tulliviranomaisille pätevä kauppalasku, joka täyttää tämän asetuksen liitteessä esitetyt vaatimukset. Tuontiin, jonka yhteydessä ei esitetä tällaista kauppalaskua, on sovellettava kaikkiin muihin viejiin sovellettavaa jäännöspolkumyyntitullia.

(38) Neuvosto panee lisäksi merkille, että komissio on ilmoittanut pyytävänsä asianomaista yritystä toimittamaan komissiolle säännöllisiä raportteja, joiden avulla voitaisiin varmistaa, että yrityksen unioniin suuntautuvaa tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiä, sen hintaa ja muita siihen liittyviä ehtoja seurataan asianmukaisesti, ja joiden kautta saataisiin tietoja yrityksen kotimarkkinamyynnin hintojen kehityksestä. Neuvosto korostaa, että jos tällaisia raportteja ei toimiteta tai jos niistä käy ilmi, että toimenpiteet eivät kenties riitä poistamaan vahingollisen polkumyynnin vaikutuksia, voi olla tarpeen panna vireille välivaiheen tarkastelu perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Neuvosto toteaa lisäksi, että komissiolla on perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla mahdollisuus käynnistää omasta aloitteestaan välivaiheen tarkastelu varsinkin sitten, kun tämän asetuksen voimaantulosta on kulunut vuosi (aiempaankin tarkasteluun voi olla aihetta). Tässä vaiheessa komissio otaksuu, että tähän tapaukseen liittyvien seikkojen vuoksi tällainen tarkastelu on asianmukaista suorittaa vuoden kuluttua. Tässä yhteydessä on tärkeä huomata, että tällä asetuksella asianomaiselle yritykselle vahvistettu tulli perustuu vain vähäiseen tilausmäärään.

6. **TOIMENPITEISTÄ ILMOITTAMINEN JA NIIDEN VOIMASSAOLOAIKA**

(39) Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin olennaisista tosiasioista ja näkökohdista, joiden perusteella pyynnön esittäjän valmistamien putkien liitososien tuonnissa aiottiin ottaa käyttöön muutettu lopullinen polkumyyntitulli ja kantaa tämä tulli taannehtivasti kirjaamisvelvoitteen alaisesta tuonnista. Osapuolten huomautukset otettiin aiheellisissa tapauksissa huomioon.

(40) Tämä tarkastelu ei muuta sitä päivämäärää, jona asetuksella (EY) N:o 1001/2008 käyttöön otettujen toimenpiteiden voimassaolon on perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti määrä päättyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Lisätään asetuksen (EY) N:o 1001/2008 1 artiklan 2 kohdassa olevaan taulukkoon seuraava malesialaisia tuottajia koskeva kohta:

”Maa	Yritys	Tulli (%)	Taric-lisäkoodi
Malesia	Pantech Steel Industries Sdn Bhd	49,9	A961”

2. Tällä asetuksella käyttöön otettava tulli kannetaan myös taannehtivasti tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnissa, joka on kirjattu asetuksen (EY) N:o 692/2009 3 artiklan nojalla.

Tulliviranomaiset velvoitetaan lopettamaan Malesiasta peräisin olevan ja yrityksen Pantech Steel Industries Sdn Bhd valmistaman tarkasteltavana olevan tuotteen tuonnin kirjaaminen.

3. Lisätään asetuksen (EY) N:o 1001/2008 1 artiklaan kohta seuraavasti:

”3. Yritykselle Pantech Steel Industries Sdn Bhd vahvistetun yksilöllisen polkumyyntitullin soveltaminen edellyttää, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään pätevä kauppalasku, joka täyttää liitteessä esitetyt vaatimukset. Jos tällaista kauppalaskua ei esitetä, asianomaiseen yritykseen sovelletaan kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavaa tullia.”

4. Edellisen kappaleen lisääminen asetukseen (EY) N:o 1001/2008 merkitsee sitä, että asetuksen 1 artiklan 3 kohta on numeroitava uudelleen 1 artiklan 4 kohdaksi.

5. Lisätään asetukseen (EY) N:o 1001/2008 liite seuraavasti:

"LIITE

Tämän asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa pätevässä kauppalaskussa on oltava kauppalaskun laatineen tahon työntekijän allekirjoittama vakuutus seuraavassa muodossa:

1) Kauppalaskun laatineen tahon työntekijän nimi ja tehtävänimike.

2) Seuraava vakuutus: "Allekirjoittanut vahvistaa, että tässä laskussa tarkoitetun, Euroopan unioniin vietäväksi myydyn [tarkasteltavana olevan tuotteen] (määrän) on valmistanut (yrityksen nimi ja osoite), (Taric-lisäkoodi), (maan nimi). Vakuutan, että tässä laskussa ilmoitetut tiedot ovat täydelliset ja paikkansapitävät ja että laskutettu hinta on lopullinen eikä sitä hyvitetä osittain tai kokonaan millään menettelyllä.

Päivämäärä ja allekirjoitus"."

6. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 26 päivänä huhtikuuta 2010.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON